

Zeitschrift: Mariastein
Herausgeber: Benediktiner von Mariastein
Band: 91 (2014)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wir leben Autos.

Garage Stöckli Hofstetten
061 731 12 02
www.garagestoekli.ch

**Hier
könnte
Ihr Inserat
stehen!**

redaktion@kloster-mariastein.ch

Bücher schenken Freude

reinhardt
www.reinhardt.ch

Friedrich Reinhardt Verlag
Missionsstrasse 36, 4012 Basel
Tel. 061 264 64 64
Fax 061 264 64 65



Eugen und Bernhard Lang
Gold- und Silberschmiedearbeiten

Byfangweg 26, CH-4051 Basel
Tel. 061 272 11 95

Atelier für kreativen Schmuck und sakrale Kunst
Neuanfertigungen und Umänderungen nach individuellen Wünschen





KURHAUS KREUZ MARIASTEIN

4 Suiten, 10 Doppelzimmer, 22 Einzelzimmer – gemütliche Ausstattung mit WC/Dusche und TV. Rauchfrei und rollstuhlgängig. 2 Zimmer behindertengerecht ausgestattet.

Moderne, helle Seminarräume mit eigener Cafeteria. Weitere Räumlichkeiten für Anlässe verfügbar. WLAN gratis.

Cafeteria Paradiesli täglich geöffnet. Voranmeldung zum Mittag- oder Abendessen erwünscht. Grosser Park mit Hildegard von Bingen-Kräutergarten. Schöne Gartenterrasse. Alle sind herzlich Willkommen.

Infos auf www.kurhauskreuz.ch mit Online-Buchung.

Leitung: Matthias Thomann

T 061 735 12 12 F 061 735 12 13 info@kurhauskreuz.ch

Hotel Post, Mariastein

10 Hotelzimmer, diverse Säle für 35, 120 und 250 Personen, rollstuhlgängig
Gartenwirtschaft für ca. 100 Personen
Montag Ruhetag
direkt neben der Kirche

www.hotelpost-mariastein.ch

René Riss

Klosterplatz 14

4115 Mariastein

Tel. 061 731 10 22

Fax 061 731 28 20

Restaurant Jura, Mariastein



Für diverse Anlässe haben wir
2 Säle mit 45 und 80 Plätzen.

Dienstag Ruhetag

Daniel und Yvonne

Camenzind-Dreier

Klosterplatz 24

Telefon 061 731 10 03

Restaurant Lindenhof, Mariastein

Das gemütliche Restaurant für Familien- und Vereinsanlässe, gutbürgerliche Küche, hausgemachte Torten, schöne Gartenterrasse

Mittwoch ab 17 Uhr und Donnerstag geschlossen

E. und R. Renz-Thummel

Metzerlenstrasse 4

4115 Mariastein

Telefon 061 731 10 28

info@restaurant-lindenhof.ch

www.restaurant-lindenhof.ch

Telefon: (+49) 07665 7077
Telefax: (+49) 07665 5307
info@kox-wachswaren.de
www.kox-wachswaren.de



Die Wallfahrtskirche Mariastein verwendet extrem russarme Flüssigwachs-Opferkerzen von Kox Wachswaren. Diese garantieren einen sauberen, tropffreien und einladenden Auftritt im ästhetischen Erscheinungsbild einer klassischen Opferkerze.



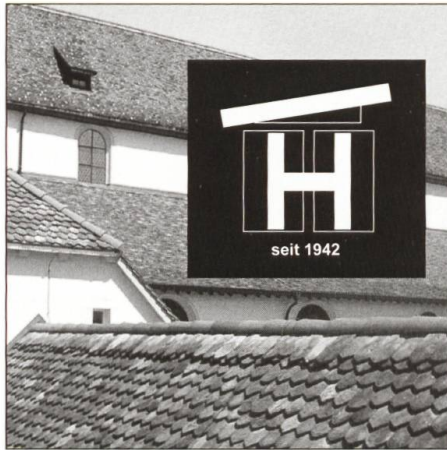
AUS DREIZEHN BODENSCHÄTZEN GEMACHT.



Die 13 Kräuter des Original-Ricola-Rezeptes gehören zum Besten, was die Natur zu bieten hat. Und jede einzelne Zutat wird genau dann geerntet, wenn sich in ihr die volle natürliche Kraft entfaltet hat. Das Aroma, die Farbe, die Heilstoffe – alles muss stimmen. Dass diese wertvollen Rohstoffe bei uns entsprechend sorgfältig gesammelt und verarbeitet werden, versteht sich von selbst. Für ein Original Kräuterzucker sind die Zutaten schliesslich Gold wert.

Ricola[®]

Von Natur aus gut.
www.ricola.ch



Renovation historischer Gebäude

Bedachungen Fassadenbau Spenglerarbeiten

Auch Privaten empfehlen wir regelmässige Dachkontrollen gegen Langzeitschäden. Sie können mit uns einen Servicevertrag zur jährlichen Kontrolle Ihres Daches abschliessen.

Hübscher AG Laufen

Eidg. Dipl. Dachdeckermeister
www.huebscher-dach.ch

Lochbruggstrasse 46
Tel.: 061 763 97 07

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
und besorgen alles bei Todesfall.**

Tel. 061 281 22 32
Steinenvorstadt 27
4051 Basel
Binningen

Tel. 061 763 70 20
Hauptstrasse 39
4242 Laufen
Metzerlen



**BESTATTUNGEN
HANS HEINIS AG**

moderne Gebäudetechnik - Projekt, Planung und Ausführung

Qualität und Tradition seit 60 Jahren - zertifiziert nach ISO 9002

Heizung - Lüftung - Klima - Kälte - Sanitär

Spezialität und Erfahrung in Kirchenheizungen in der ganzen Schweiz

Alternative Energien, Wärmepumpen mit Erdsonden, Holzsnitzelheizungen

Geschäftsleitung: Peter Pfiffner dipl. Ing. ETH, Heinz Pfiffner Ing. HTL/HLK

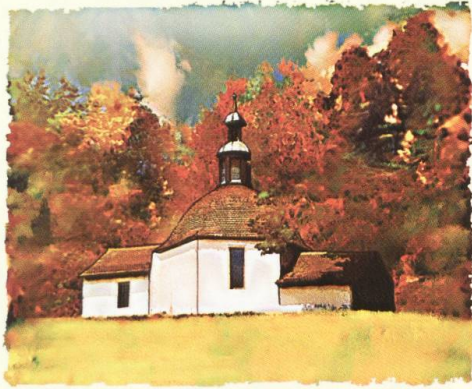
Pfiffner
HEIZUNG LÜFTUNG

Pfiffner AG
8048 Zürich

Farbhofstrasse 4
Tel 044 439 10 40

Pfiffner AG
6300 Zug

Grienbachstr. 37
Tel 041 760 82 60



VINIFIZIERT DURCH A. THÜRING, ETTINGEN

Mariastein

ST. ANNA

CUVÉE ROUGE

KARIN & WALTER FREI
EIGENBAU
CH-4115 MARIASTEIN

70 cl

12,5% vol.

ANZEIGE

Der Mariasteiner St. Anna Wein präsentiert sich als sehr fruchtiger und leichter Rotwein und ist erhältlich im Direktverkauf am:

Klosterplatz 22 oder Steinrain 6

3- / 6- oder 12er Verpackungen
CHF 15.- pro Flasche

Gerne nehmen wir
Ihre Bestellungen entgegen!

Karin u. Walter Frei
4115 Mariastein

Tel.: 061 733 89 55

Fax: 061 731 27 03

ALFONS HÄNGGI GmbH Gipsergeschäft



Gips und mehr

Grellingerstrasse 23
4208 Nunningen
Tel. 061 793 04 00
Fax 061 793 04 01

- ◆ Gipserarbeiten
- ◆ Fassadenputze
- ◆ Wärmedämmungen
- ◆ Akkustikdecken

Das Bad, ein Ort der Ihnen Erholung bringt

Sanitär Ley
HUGO LEY SANITÄRE ANLAGEN · APPARATE UND SPENGLEREI

Besuchen Sie unseren
Ausstellungsraum an der
Binningerstr. 43, Oberwil

Sanitär Ley

4104 OBERWIL Tel. 061 401 31 31

B&A

Brodbeck + Achermann AG

Gerüstbau	Büro	061-711 31 69
Sandstrahlen	Fax	061-711 35 47
Metallspritzverzinken	Werkhof	061-731 33 33
Glasperlenstrahlen		

Büro: Bielstrasse 17, 4153 Reinach Werkhof: Hauptstrasse 42, 4112 Bättwil

Kunsthand-
werkliches
Grabmal

in Allschwil Dorf beim Friedhof

Klaus
KISTLER

Bild- und Steinhauerei AG

Flüh und Allschwil

Ausführung von Motivplatten sowie gravieren von Urnenwandplatten!

Hofstetterstrasse 52
4112 Flüh, unterhalb Mariastein

Tel. 061 481 36 44
Fax 061 481 31 25



Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN



**Ihr kompetenter Partner
in der Planung und Ausführung
von
Lüftungs- und Klimaanlage**

**E. Kalt AG
Klima- und Energietechnik**

Fachgebiete:
Lüftung, Klima, Kälte
Reinraumtechnik, Energie,
Ökologie

Hauptsitz:

Belchenstrasse 6
CH - 4009 Basel

Tel. +41 61 306 36 36
Fax +41 61 306 36 08

basel@ekaltag.ch

www.ekaltag.ch

Niederlassung Bern:

Turbenweg 12
CH - 3073 Gümliigen

+41 31 958 08 00
+41 31 958 08 08

guemligen@ekaltag.ch

Unsere Dienstleistungen:

Beratung, Planung,
Fachkoordination, Ausführung,
Montage, Inbetriebsetzung,
Messdatenerfassung, Regulierung,
Facility Management, Service,
Wartung, Reparaturen,
24 Std. Bereitschaftsdienst



ermacora ag

Elektrofachgeschäft

Hauptstrasse 21

4104 Oberwil

www.ermacora-ag.ch

Telefon 061 406 30 20

Laden 061 406 30 30

Telefax 061 406 30 40

ermacora@ermacora-ag.ch



PILGERLAUBE

**4115 MARIASTEIN
TEL. 061 731 21 35**

**KUNSTGEGENSTÄNDE
DEVOTIONALIEN
LEBENSMITTEL**

Bis Valentin Haüy gezeigt hatte, dass auch Kinder wie Louis Braille ein Recht auf Bildung haben, wollte er nicht ruhen.



Was kann uns Valentin Haüy darüber lehren, für *zukünftige Generationen* zu sorgen?

Valentin Haüy sah seine Lebensaufgabe darin,
anderen zu helfen.

Deshalb eröffnete er auch die Blindenschule,
in der Louis Braille lesen lernte
und sein Punktschriftsystem entwickelte.

Ein System, das das Leben für
Millionen von Menschen einfacher machte.

Wir bei UBS glauben an die Aufgabe, unsere
Kunden bei ihrer Zukunftsplanung zu unterstützen.

Deshalb arbeiten wir eng mit ihnen zusammen
und helfen ihnen dabei, nachhaltige Wege
zum Erreichen ihrer finanziellen Ziele zu finden.

Damit unsere Kunden ihr eigenes Vermächtnis haben,
das sie hinterlassen können.

Für die kommenden Generationen.

Bis Sie sich davon überzeugen können, seien Sie sicher:

Wir werden nicht ruhen



www.ubs.com/wirwerdennichtruhen

Die Verwendung von Namen oder sonstiger Bezeichnungen Dritter in dieser Werbung erfolgt mit der entsprechenden Genehmigung. © UBS 2013. Alle Rechte vorbehalten.

Provence – Moulin de Vernègues

- 1. Tag, Provence:** Abfahrt in Basel 7.00 Uhr – via Genf durchs Rhonetal nach Mallemort. Sie wohnen im Herzen der Provence im idyllisch gelegenen Hotel Moulin de Vernègues.
- 2. Tag, Ausflug Avignon:** Ihr Reiseleiter zeigt Ihnen die Papststadt Avignon. Der Papstpalast aus den 15. Jahrhundert ist das grösste Renaissancegebäude der Welt. Halb Festung und halb Schloss, zeugt es von der unsicheren Position der Päpste in Avignon, aber auch von ihrem unglaublichen Reichtum. Nachmittags haben Sie Zeit zur freien Verfügung, um durch die Stadt zu bummeln.
- 3. Tag, Ausflug Provence:** Heute fahren Sie mit ihrem Reiseleiter nach Les Baux mit seinen Kunstgewerbebetrieben und Künstlern. Von der mächtigen Festung aus haben Sie einen herrlichen Blick über die gesamte Provence. Durch das weisse Gebirge geht es dann zum unterirdischen Steinbruch von Les Baux. In den bis zu 15 m hohen und 30 m breiten Steinhallen werden Sie mit einer Multi-Media-Show in eine andere Welt versetzt. Durch Olivenhaine und Weinberge des Tals von Les Baux erreichen Sie ein Weingut. Nach einer Besichtigung geniessen Sie Provence-Weine.
- 4. Tag, Ausflug Küste und Aix-en-Provence:** Mit Ihrem Reiseleiter fahren Sie zum Fischerort Cassis. Auf einer Bootsfahrt erleben Sie auf eindrucksvolle Weise vom Meer aus, wie steil und hoch mit bis zu 400 m die Kreidefelsen der Calanques über dem Meer herausragen. Zeit zum Bummel im Hafen und Weiterfahrt nach Aix-en-Provence. Sie lernen den mediterranen Charme der Studentenstadt kennen. Mit den zahlreichen ehemaligen Adelspalästen aus goldgelben Steinen im französischen Barock, mit den von Platanen beschatteten Plätzen und plätschernden Brunnen gilt die Stadt als eine der elegantesten und angenehmsten Städte Frankreichs.
- 5. Tag, Basel:** Nach dem Frühstück verlassen wir die wunderschöne Provence und kehren durchs Rhonetal zurück nach Basel. – Rückkehr in Basel gegen 18.30 Uhr.
- Reisedatum:** 4. bis 8. Oktober 2014, 5 Tage
- Pauschalpreis:** Fr. 1250.00
- Leistungen:** Fahrt im 5*Brillant-Klasse-Car, 4 x Halbpension mit Frühstücksbüffet, Stadtführung in Avignon, Eintritt in den Papstpalast in Avignon, alle Ausflüge mit Reiseleitung, Eintritt zum Schloss von Les Baux, Besuch der Carrière des Lumières, Besichtigung einer Domäne, Weindegustation, Schifffahrt in der Calanques bei Cassis, Taxiservice Haus – Car – Haus.

ROM – schöner denn je

- 1. Tag, Rom:** Abfahrt in Basel 7.00 Uhr – Tessin – Mailand (Mittagspause unterwegs) – über die Apenin – an Florenz vorbei nach Rom (Zimmerbezug im 4*Hotel H10 Roma Citta, Abendessen)
- 2. Tag, antikes und klassisches Rom:** Der Tag beginnt mit einer Stadtführung zu Fuss und mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Sie beginnen mit dem Kolosseum und dem Konstantinbogen. Danach führt der Weg vorbei am Forum Romanum hinauf zum Kapitol mit imposantem Blick auf die Piazza Venezia und das Forum Romanum. Anschliessend erleben Sie das klassische Rom. Sie spazieren vorbei am Trevi-Brunnen zur Spanischen Treppe, überqueren die Via del Corso und bummeln zum berühmten Pantheon. Der Rundgang endet bei der Piazza Navona. – Abendessen im Hotel.
- 3. Tag, Vatikan und Vatikanisches Museum:** Heute besuchen Sie den Vatikan und die Peterskirche, die grösste Basilika der Weltchristenheit. Von der Kuppel geniessen Sie den atemberaubenden Blick auf die italienische Hauptstadt (fakultativ). Der Nachmittag gehört einem Besuch des vatikanischen Museums, der Stanzen des Raffael und der Sixtinischen Kapelle. – Abendessen im Hotel.
- 4. Tag, Albaner Berg mit Frascati:** Heute geht es in die Albaner Berge mit Castel Gandolfo, wo sich die Sommerresidenz des Papstes befindet. Gegen Mittag besuchen Sie den berühmten Weinort Frascati und geniessen ein typisches Winzermittagessen inkl. Wein und Musik. – Rückfahrt nach Rom und Abendessen im Hotel.
- 5. Tag, Basel:** Frühzeitig verlassen wir Rom via Autobahn – Florenz – Bologna – Mailand – Tessin – Basel, Rückkehr gegen 20.30 Uhr.
- Reisedatum:** 27. September bis 1. Oktober 2014, 5 Tage
- Pauschalpreis:** Fr. 1120.00
- Leistungen:** Fahrt im 4*Erich-Saner-Car, 4 x Halbpension mit Frühstücksbüffet, 2 ganztägige Stadtführungen in Rom, 1 ganztägige Reiseleitung für Albaner Berge, 1 Weinprobe mit Imbiss, 1 Eintritt ins Vatikanische Museum, Taxiservice Haus – Car – Haus.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Kataloge 2014.



Erich Saner Reisen AG
Ziegeleistrasse 53 4242 Laufen
Tel. 061 765 85 00 Fax 061 765 85 10
www.saner-reisen.ch info@saner-reisen.ch

Tomasetti AG
Breisacherstrasse 54
4057 Basel
Telefon 061 692 31 19

Tomasetti-Heizungen
Tomasetti-Heizungen
Tomasetti-Heizungen

Alternativenergien
Heizungen aller Systeme
www.tomasettiag.ch

Willst Du gut beraten sein,
geh und kauf beim Stöcklin ein!

Geschenke in

Zinn
Kupfer
Messing
Wappenscheiben
Familienwappenscheiben

The logo for Stöcklin AG features a stylized flame icon above the text 'stöcklin ag' in a lowercase, sans-serif font. The text is white and set against a dark rectangular background.

Impressum

«Mariastein» Juli/August 2014 Nr. 4

ISSN 1664-4948
91. Jahrgang
Erscheint sechsmal jährlich
Herausgegeben von den Benediktinern von Mariastein
Offsetdruck: Binkert Buag AG, Laufenburg

Abonnementspreise

Schweiz	CHF 20.–
Deutschland	Euro 20.–
Frankreich	Euro 20.–
Einzelheft	CHF 3.–
Postkonto	40-6673-6

Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

Mitgliederbeitrag:	CHF 40.– / Euro 30.–
Juristische Personen:	CHF 70.– / Euro 50.–
Postkonto:	40-2256-4
Postbank Karlsruhe:	BLZ 660 100 75 Kto.-Nr. 2602 21-753 IBAN DE57 6601 0075 0260 2217 53 BIC PBNKDEFF

Spenden an das Kloster Mariastein

Postkonto 40-9323-9

Redaktion und Administration

Redaktion P. Leonhard Sexauer
P. Augustin Grossheutschi
Br. Martin Planzer
redaktion@kloster-mariastein.ch
Neubestellungen, Inserataufträge, Adressänderungen
sind zu richten an: Zeitschrift «Mariastein»
P. Kilian Karrer, Kloster, CH-4115 Mariastein
Tel. 061 735 11 11, Fax 061 735 11 03
info@kloster-mariastein.ch, www.kloster-mariastein.ch

Bildnachweis

Seite 3, 18, 35, 38	René Gloor, Mariastein
Seite 4	P. Jean-Sébastien, Einsiedeln
Seite 7, 8, 9, 10	P. Bonifaz Born, Mariastein
Seite 13, 17	P. Armin Russi, Mariastein
Seite 14, 30, 33	Gabriella Hanke Knaus
Seite 15, 21–27, 31–33, 36	P. Leonhard, Mariastein
Seite 28, 29	Abt Peter von Sury, Mariastein
Seite 20, 42	Bruno Greis, Schaffhausen

AZB

4115 Mariastein

Adressänderungen bitte richten an:
Zeitschrift «Mariastein»
Benediktinerkloster
CH-4115 Mariastein



Benediktinerkloster Mariastein
CH-4115 Mariastein

Tel. 061 735 11 11
info@kloster-mariastein.ch
www.kloster-mariastein.ch